



VOTE **EARLY** BOSTON

Saturday, December 4 & Monday, December 6 – Friday, December 10
Sábado, 4 de diciembre y Lunes, 6 diciembre - Viernes, 10 de diciembre

Registered Boston voters can vote at any early voting location in the City, including City Hall. Pick a time and place that is best for you. **Vote by Mail Ballots can be returned at any early voting location during their hours of voting at that site.**

Los votantes registrados en Boston pueden votar en cualquier centro de votación adelantada en la ciudad, incluyendo en la Alcaldía de Boston. Elija la hora y el lugar que sea más conveniente para usted. **Aquellos que pidieron su papeleta electoral para votar por correo no pueden entregar en cualquier lugar de votación anticipada durante el horario de votación en ese lugar.**

Boston City Hall - One City Hall Square, Boston, MA 02201
December 4 (4 de diciembre) - SATURDAY (Sábado) 11AM – 7PM
December 6 - 10 (6-10 de diciembre)

MONDAY, WEDNESDAY & FRIDAY (Lunes, Miércoles y Viernes) 9AM – 5PM
TUESDAY & THURSDAY (Martes y Jueves) 9AM - 8PM

Due to construction, voters may only enter from the main entrance on City Hall Plaza or dock square entrance on Congress Street across from Faneuil Hall. Debido a la construcción, los votantes sólo pueden ingresar desde la entrada principal en City Hall Plaza o la entrada de la plaza del muelle en Congress Street frente a Faneuil Hall.

BCYF Paris Street

112 Paris Street, East Boston, MA 02128

- ★ **December 4 (4 de diciembre)**
SATURDAY (Sábado) 11AM – 7PM
- ★ **December 7 (7 de diciembre)**
Tuesday (Martes) 12PM - 8PM
- ★ **December 9 (7 de diciembre)**
Thursday (Jueves) 12PM - 8PM

BCYF Quincy

885 Washington Street, Chinatown, MA 02111

- ★ **December 4 (4 de diciembre)**
SATURDAY (Sábado) 11AM – 7PM
- ★ **December 7 (7 de diciembre)**
Tuesday (Martes) 12PM - 8PM
- ★ **December 9 (7 de diciembre)**
Thursday (Jueves) 12PM - 8PM

Drop boxes for vote-by-mail ballots available until December 14 at 8PM at the following locations (will be under 24hr surveillance)

Las urnas oficiales para papeletas electorales estarán disponibles hasta el 14 de diciembre a las 8 p.m. en las siguientes ubicaciones (estará bajo vigilancia las 24 horas)

City Hall 1 City Hall Square, Boston, MA 02201
City Hall Plaza - Main Entrance and Congress St Entrance
East Boston Branch Library
365 Bremen Street, East Boston, MA 02128

BCYF Quincy
885 Washington Street, Chinatown, MA 02111

If you miss the early voting period, you can still vote on Election Day, Tuesday, December 14.

Si decide no votar por adelantado, todavía puede ir a votar en persona el día de las elecciones, que es el martes, 14 de diciembre.

In order to vote early or on Election Day, you must register to vote by November 24. Check your voter status at boston.gov/election

Para poder votar por adelantado o el día de las elecciones, debe registrarse para votar antes del 24 de noviembre. Consulte su estatus como votante en boston.gov/election

Learn more at boston.gov/early-voting • #VoteEarlyBoston • Call 311 • election@boston.gov
Más información en boston.gov/early-voting • #VoteEarlyBoston • Llame al 311 • election@boston.gov



VOTE EARLY BOSTON

12月4日星期六 & 12月6日星期一 – 12月10日星期五

Thứ Bảy, Ngày 4 Tháng 12 & Thứ Hai, Ngày 6 Tháng 12 - Thứ sáu, Ngày 10 Tháng 12

已登記的波士頓選民可以在全市的任何提早投票地點投票，包括市政廳在內。選一個對您最方便的時間和地點。郵寄投票可以在任何提早投票地點的投票時段內提交

Các cử tri tại Boston có thể đi bầu tại bất cứ địa điểm bầu sớm nào trong Thành Phố, kể cả Tòa Thị Chính. Hãy chọn giờ và địa điểm nào tốt nhất cho quý vị. **Bỏ phiếu bằng Thư có thể được gửi tại bất kỳ địa điểm bỏ phiếu sớm nào trong giờ bỏ phiếu của họ tại địa điểm đó.**

Boston City Hall - One City Hall Square, Boston, MA 02201

12月4日 (Ngày 4 Tháng 12) - 星期六 (Thứ Bảy) **11AM – 7PM**

12月6日 – 12月10 (Ngày 6 Tháng 12 - Ngày 10 Tháng 12)

星期一, 星期三, 星期五 (Thứ Hai, Thứ Tư và Thứ sáu) **9AM – 5PM**

星期二, 星期四 (Thứ Ba và Thứ Năm) **9AM - 8PM**

* 由於施工，選民只能從市政廳廣場的正門或在Congress Street Faneuil Hall對面的入口進入

*Do công trình xây dựng, các cử tri chỉ có thể vào từ lối vào chính trên City Hall Plaza hoặc lối vào quảng trường bến tàu Congress St đối diện với Faneuil Hall.**

BCYF Paris Street

112 Paris Street, East Boston, MA 02128

- ★ 12月4日 (Ngày 4 Tháng 12)
星期六 (Thứ Bảy) **11AM – 7PM**
- ★ 12月7日 (Ngày 7 Tháng 12)
星期二 (Thứ Ba) **12PM - 8PM**
- ★ 12月9日 (Ngày 9 Tháng 12)
星期四 (Thứ Năm) **12PM - 8PM**

BCYF Quincy

885 Washington Street, Chinatown, MA 02111

- ★ 12月4日 (Ngày 4 Tháng 12)
星期六 (Thứ Bảy) **11AM – 7PM**
- ★ 12月7日 (Ngày 7 Tháng 12)
星期二 (Thứ Ba) **12PM - 8PM**
- ★ 12月9日 (Ngày 9 Tháng 12)
星期四 (Thứ Năm) **12PM - 8PM**

已選郵寄選票投票箱的服務每日開放直到晚上8點，12月14日完，在以下位置提供（將處於24小時監控之下）

Các Hộp Bỏ Phiếu Qua Thư Có sẵn cho đến 8 giờ chiều ngày 14 tháng 12 tại các địa điểm sau (sẽ được giám sát 24 giờ)

City Hall 1 City Hall Square, Boston, MA 02201
City Hall Plaza - Main Entrance and Congress St Entrance
East Boston Branch Library
365 Bremen Street, East Boston, MA 02128

BCYF Quincy
885 Washington Street, Chinatown, MA 02111

如果您錯過提早投票期，還是可以在12月14日星期二 選舉日投票。

Nếu không đi bầu trong thời gian bầu sớm, quý vị vẫn có thể đi bầu vào Ngày Bầu Cử, Thứ Ba, Ngày 14 Tháng 12

為了提早投票或在選舉日投票，您必須在11月24日 前登記投票。請在 boston.gov/elections 檢查您的選民狀態。

Nhằm được đi bầu sớm hoặc vào ngày Bầu Cử, quý vị phải ghi danh đi bầu không trễ hơn Ngày 24 Tháng 11. Hãy kiểm tra tình trạng cử tri của mình tại boston.gov/elections

了解詳情在 boston.gov/early-voting • #VoteEarlyBoston • 撥打 311 • election@boston.gov

Tim hiểu thêm tại boston.gov/early-voting • #VoteEarlyBoston • Gọi 311 • election@boston.gov